



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
1° de febrero de 2001  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

45° período de sesiones

6 a 16 de marzo de 2001

Tema 4 a) del programa provisional\*

**Cuestiones temáticas: la mujer, la niña y el virus  
de inmunodeficiencia humana/síndrome  
de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA)**

### **Declaración presentada por la Asociación Estadounidense de Jubilados, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva de carácter general por el Consejo Económico y Social**

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración que se distribuye de conformidad con los párrafos 30 y 31 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social, de 26 de julio de 1996.

\* \* \*

La Asociación Estadounidense de Jubilados, organización no gubernamental reconocida con entidad consultiva de carácter general por el Consejo Económico y Social, desea señalar a la atención de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer la repercusión que tiene la pandemia del VIH/SIDA en las mujeres de edad de todo el mundo. El VIH/SIDA afecta directamente a la mujer, joven o de edad, pero la mujer de edad, mayor de 60 años, sigue siendo parte de una población invisible afectada por la pandemia y que está cada vez más aislada de la sociedad.

Las mujeres son mayoría en los grupos de población de más edad de casi todas las naciones. Según la publicación de las Naciones Unidas *World Population Prospects: 1998 Revision*, en la actualidad hay unos 334 millones de mujeres de edad en todo el mundo, más del 18% del total de la población mundial. Debido a los cambios demográficos, es probable que aumente el número de mujeres de edad afectadas por el VIH/SIDA. La discriminación y el estigma que existe con respecto a la enfermedad en

---

\* E/CN.6/2001/1.

sí misma son las razones principales por las que la mujer de edad afectada por el VIH/SIDA sigue formando parte de una población invisible. Apenas hay datos sobre las mujeres mayores de 50 años afectadas por el VIH/SIDA. La falta de estudios de investigación no hace sino intensificar la invisibilidad de la población excluida socialmente.

La Asociación Estadounidense de Jubilados, que en la actualidad tiene más de 33 millones de miembros, ha adoptado la iniciativa de informar a sus miembros sobre la prevención del VIH/SIDA y los mitos creados en torno a él. El VIH/SIDA no discrimina por razón de sexualidad, género, origen nacional ni edad. Contrariamente a los mitos existentes en torno al VIH/SIDA, la mujer que sigue sexualmente activa cuando envejece y sufre cambios fisiológicos naturales es más susceptible de contraer el VIH/SIDA.

La mujer de edad también se ve directamente afectada por el sufrimiento y la muerte de los miembros de su familia infectados con el virus. A fines de 1999 había 11,2 millones de huérfanos debido al SIDA en todo el mundo, el 95% de los cuales vive en el África al sur del Sáhara. Muchos de los niños huérfanos y de los hijos adultos que padecen las últimas etapas del SIDA están principalmente al cuidado de los abuelos. Las mujeres de edad, más que los hombres, suelen ser las encargadas de cuidar a los miembros de la familia, y muchas se ven obligadas a regresar al mercado laboral para mantener al hijo adulto o al nieto huérfano infectado.

Debido al aumento de las poblaciones de edad y a las repercusiones de la pandemia del VIH/SIDA es fundamental que en la investigación sobre las personas afectadas por el VIH/SIDA se incluya a las mujeres de todas las edades. La Asociación Estadounidense de Jubilados apoya la investigación dirigida específicamente a las necesidades de la mujer de edad afectada por el VIH/SIDA y a las necesidades de la mujer de edad que cuida a los miembros de la familia infectados con el virus.

La Asociación Estadounidense de Jubilados pide a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que reconozca la carga económica que recae sobre la mujer de edad que se cuida a sí misma y a los miembros de la familia afectados por el VIH/SIDA, y que promueva programas nacionales que ofrezcan asistencia económica a la mujer de edad que asume la responsabilidad de cuidar a las víctimas del virus. Además, la Asociación Estadounidense de Jubilados insta a la Comisión a que examine las posibilidades de informar a la mujer de edad sobre los riesgos del VIH/SIDA.